

# PORTASCI MAGNETICO SCORREVOLE BORA

**Gev**  
TORINO - ITALY  
made in Italy

conforme alla normativa ISO/PAS 11154:2006  
CITY CRASH TEST  
DYNAMIC TEST  
STATIC TEST



1

Leggere sempre le istruzioni e avvertenze prima dell'utilizzo. Conservare le istruzioni anche dopo l'utilizzo del portasci. Il portasci deve essere montato conformemente alle istruzioni di montaggio.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Pulire bene sia le piastre magnetiche che il tetto (fig. A e B) prima di applicare il portasci e verificare che siano asciutte e non danneggiate.
- Non usare alcool o solventi.
- Verificare le proprietà magnetiche del tetto della vostra vettura.
- Il portasci deve essere appoggiato sulla parte più piana del tetto in modo tale che l'intera superficie della piastra aderisca al tetto (fig. C).
- Nessun elemento deve esserci tra il tetto e la piastra magnetica.
- Si consiglia di montare il portasci ponendo le due parti ad una distanza minima di 700 mm.
- Usare il portasci solo su lamiera (non idoneo per plastica, alluminio, vetro ecc.).
- È possibile montare il portasci su tetti apribili in metallo (non su quelli in vetro) ma deve essere posizionato interamente sul tettuccio (fig. D) o interamente sul tetto (mai a cavallo del tettuccio apribile) (fig. E).
- Con il portasci montato non aprire il tettuccio.
- **Una volta montato il portasci sul tetto fissare le cinghie all'interno della vettura e regolare la lunghezza delle stesse con le fibbie in gomma morbida (fig. F).**
- **Per sbloccare lo scorrimento** abbassare la leva di sgancio e fare scorrere la base verso l'esterno (fig. G).
- Caricare gli sci e/o gli snowboards e riposizionare la base (fig. H).
- **Per bloccare lo scorrimento** sollevare la leva (fig. L), abbassare il braccio del portasci e chiudere con la chiave (fig. M).
- Non lasciare le chiavi nella serratura quando l'auto è in movimento.
- Per togliere il portasci tirarlo verso l'alto per mezzo dell'apposito anello (fig. N).
- Non posizionare il portasci su eventuali guarnizioni o nervature presenti sul tetto (fig. P).

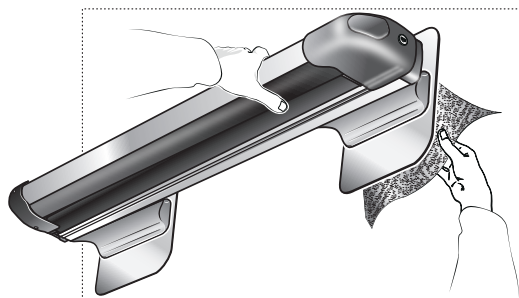


fig. A

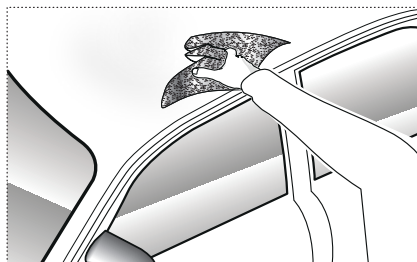


fig. B

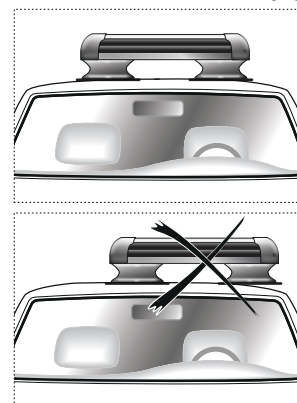


fig. C

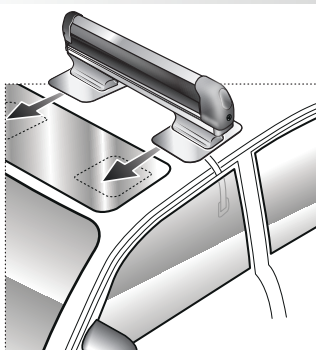


fig. D

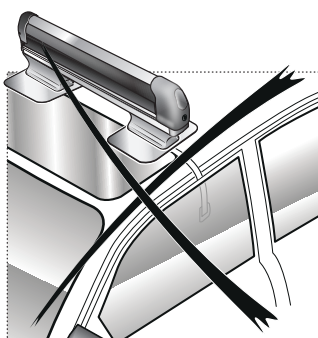


fig. E

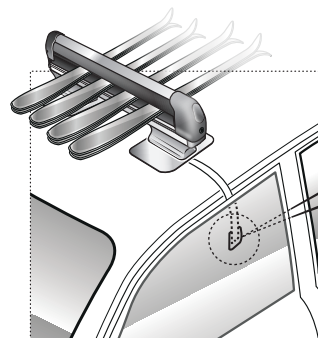


fig. F

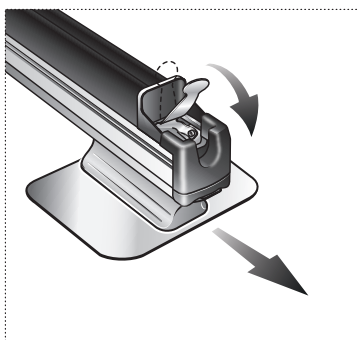
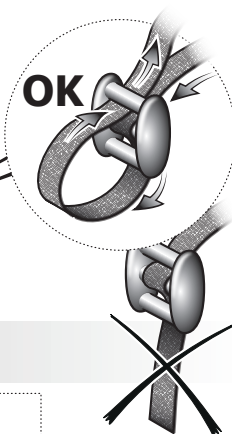


fig. G

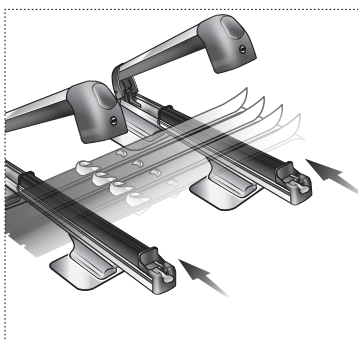
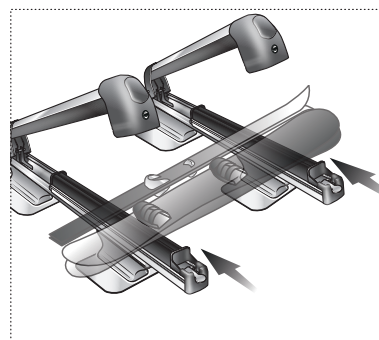


fig. H



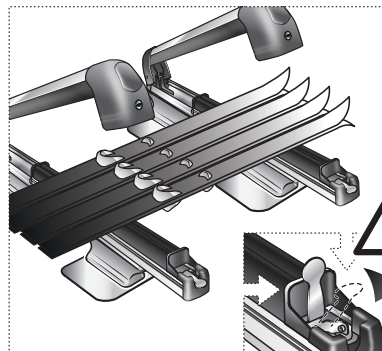


fig. L

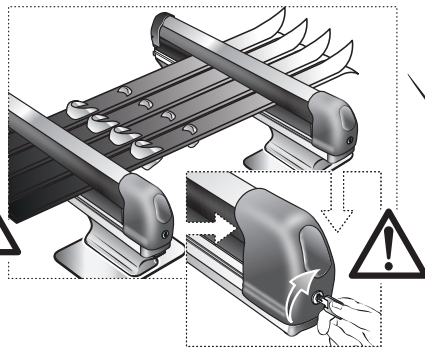


fig. M

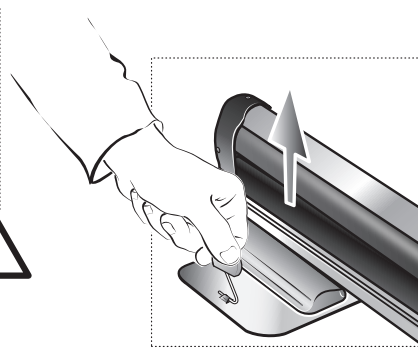


fig. N

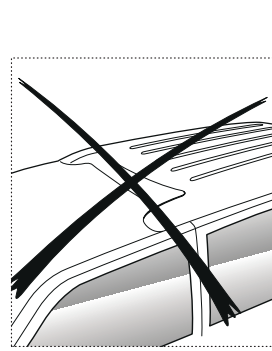


fig. P

### AVVERTENZE

- Il portasci **BORA** può essere utilizzato solo sulle vetture indicate nella lista di adattabilità.
- Il portasci **BORA** è omologato per 4 paia di sci o 2 snowboards e 1 paio di sci.
- In tutti i casi non oltrepassare il carico indicato dal costruttore della vettura.
- Il peso del portasci è di kg 10 ed il peso trasportabile è di kg 28.
- Consultate il manuale d'uso della vostra vettura sul carico massimo autorizzato.
- Il peso massimo sul tetto deve comprendere il peso del portasci più il peso degli sci e /o snowboards.
- Si consiglia di montare il portasci ponendo le due parti ad una distanza minima di più o meno 700 mm.
- Montare sempre le punte degli sci rivolte verso la parte posteriore della vettura.
- Gli sci devono essere paralleli al suolo.
- Assicurarvi prima di partire che il portasci sia ben fissato e le serrature chiuse onde evitare l'uscita degli sci dallo stesso.
- Rispettate il codice stradale: gli sci, una volta montati, non devono sporgere lateralmente dal tetto della vettura.
- La tenuta del portasci è garantita solo se le piastre magnetiche sono perfettamente integre, pulite e non piegate.
- Non usare se le piastre magnetiche sono danneggiate (in caso di cadute, urto, ecc. le piastre possono piegarsi compromettendone gravemente la tenuta).
- Il portasci non deve essere utilizzato completamente o parzialmente su delle parti del tetto che non siano in acciaio.
- Non usare se sul tetto è presente neve o ghiaccio.
- Non è possibile montare il portasci su tetti riparati con stucco, stagno ecc. oppure su superfici bollate o non perfettamente piane.
- Le piastre magnetiche non devono essere poste una contro l'altra.
- Non portare gli sci o tavole da snowboard nelle sacche.
- Si consiglia di non mettere le piastre magnetiche a contatto con oggetti elettronici: antifurto, carte di credito, orologi, compact disc, pacemakers.
- Verificare periodicamente l'aderenza del portasci, la posizione degli sci e degli snowboards e che il vostro carico sia ben attaccato.
- Il carico deve essere ripartito il più omogeneamente possibile.



### IMPORTANTE

**Per ragioni di sicurezza e di economia di carburante, togliere il portasci quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo lontano dalle intemperie, dal gelo e dal sole e conservarlo completo della sua documentazione. In tutti i casi non lasciarlo sul tetto della vettura per più di 36 ore.**

- Il portasci magnetico GEV come logicamente tutti gli altri portasci modifica il comportamento su strada del veicolo, raccomandiamo pertanto di non superare i limiti di velocità imposti dalla legge, usare prudenza guidando con cautela. In ogni caso non superare mai la velocità di 130 km/h.
- Si declina da parte della GEV ogni responsabilità per la non osservanza di istruzioni e avvertenze o per l'uso improprio del prodotto. E' importante leggere attentamente le istruzioni.
- Riporre le piastre magnetiche in modo che non si sporchino o si righino (conservare il portasci nella sua scatola).
- Conservare le istruzioni di montaggio anche dopo l'utilizzo del portasci.

**Il portasci non è applicabile su autovetture con tetto corto o molto curvo e su auto con tettuccio apribile in vetro o plastica o tetti con nervature (vedi tabella di adattabilità).**

(F)

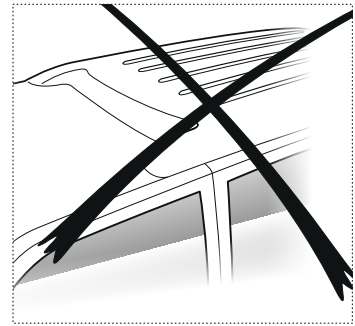
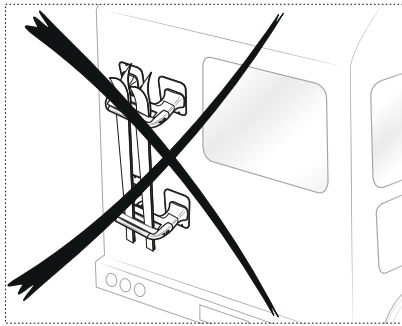
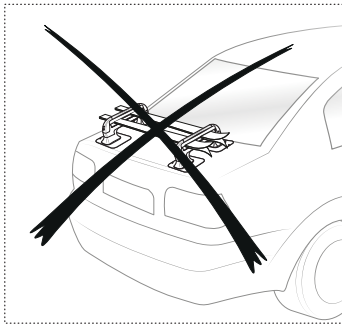
### PORTE SKIS MAGNETIQUE COULISSANT BORA

Toujours lire la notice avant utilisation. Garder la notice même après utilisation du porte-ski.

Le porte-ski doit être monté conformément aux instructions de montage.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Avant de positionner le porte-skis, il faut bien nettoyer le toit et les plaques magnétiques (dessin A - B), vérifier qu'ils sont secs et non endommagés.
- Ne pas employer de l'alcool ou d'autres solvants.
- Vérifier les propriétés magnétiques de votre toit de véhicule.
- Les plaques doivent être appuyées sur la partie la plus plane du toit et doivent adhérer entièrement à la partie métallique du toit (dessin C).



- Aucun élément ne doit être présent entre le porte-skis et le toit de la voiture.
- On conseille de mettre les deux éléments du porte-skis sur le toit à une distance minimum de 700 mm.
- Il est possible de mettre le porte-skis sur un toit ouvrant en métal (pas en verre) mais il doit être mis entièrement sur le toit ouvrant (dessin D) ou entièrement sur le toit (voir dessin E).
- Avec le porte-skis monté ne pas ouvrir le toit ouvrant.
- **Après avoir monté le porte-skis sur le toit, fixer les sangles dedans la voiture et régler la longueur à l'aide de les boucles en caoutchouc (dessin F).**
- **Pour débloquer le coulisement** baisser le levier et faire glisser la base vers l'extérieur (dessin G).
- Charger les skis et/ou les snowboards et replacer la base (dessin H).
- **Pour bloquer le coulisement** soulever le levier pour (dessin L), baisser le bras du porte-ski et fermer avec la clé (dessin M).
- Ne pas laisser les clés dans la serrure lorsque le véhicule roule.
- Pour enlever le porte-skis, il faut le tirer vers le haut à l'aide de la bague (dessin N).
- Ne pas positionner le porte-skis sur garnitures ou nervures présentes sur le toit (dessin P).

### AVERTISSEMENTS

- Le porte-skis **BORA** peut être utilisé seulement sur les voitures indiquées sur la liste d'affectation.
- Le porte-skis **BORA** est homologué pour 4 paires de skis ou 2 snowboards et 1 paire de skis. Dans tous les cas, ne pas dépasser la charge indiquée par le constructeur de la voiture.
- Consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule sur les charges maximum autorisées par le constructeur. Le poids maximum supporté par le pavillon du véhicule = Poids des Portes-Ski, kg 10 + Poids des skis et Snowboards, kg 28.
- On conseille de monter sur le toit les deux pièces du porte-skis à une distance minime de 700 mm.
- Effectuer le montage correctement, les pointes des skis doivent être positionnées vers la partie arrière de la voiture.
- Les skis ou snowboards doivent être positionnés de telle manière qu'ils ne puissent pas sortir du porte-ski.
- Les skis doivent être parallèles au sol.
- Assurez-vous avant le départ de la bonne fixation du porte-skis et du verrouillage de la serrure.
- Respecter le code de la route: les skis ne doivent pas ressortir latéralement du toit de la voiture.
- L'efficacité magnétique du porte ski est garantie seulement si les plaques magnétiques sont parfaitement intactes et propres. Dans le cas de chûtes, chocs... les plaques peuvent se plier et compromettre gravement leur tenue lors de leur utilisation.
- Le porte ski ne doit pas être utilisé complètement ou partiellement sur des parties du toit qui ne sont pas en acier.
- Ne pas utiliser si les plaques sont endommagées.
- Ne pas positionner le porte-skis sur des toits ayant de la neige ou de la glace.
- Ne pas positionner le porte-skis sur des toits réparés avec du stuc, de l'étain, du plâtre ou du vernis... ou bien sur des surfaces avec des bosses ou qui ne sont pas parfaitement planes.
- Les plaques magnétiques ne doivent pas être mises l'une contre l'autre.
- Ne pas transporter les skis ni les snowboards dans leurs sacs.
- On conseille de ne pas mettre les plaques magnétiques près des objets électroniques (tels que carte de crédit, compact disc, pacemakers, antivols, etc...).
- Vérifier périodiquement l'adhérence du porte-ski, la position des skis et des snowboards et que votre chargement soit bien attaché.
- Le chargement doit être réparti le plus régulièrement possible.



### IMPORTANT:

**Pour raison de sécurité et d'économie de carburant, enlever le porte-ski lorsqu'il n'est pas utilisé et conserver le dans un endroit à l'abri des intempéries, du froid et du soleil avec toute sa documentation. Dans tous les cas, ne pas le laisser sur le toit de la voiture plus de 36 heures.**

- LE PORTE-SKIS GEV, COMME BIEN SUR, TOUS LES AUTRES PORTE- SKIS, CHANGE LE COMPORTEMENT SUR ROUTE DE LA VOITURE :  
Conduire avec prudence, en évitant les freinages brusques et virages à vitesse élevée.
- Ne dépassez jamais la vitesse maximale préconisée de 130 km/h.
- Ralentir fortement lors du passage sur des ralentisseurs.
- NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITE POUR NE PAS AVOIR OBSERVE LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS OU POUR LE MAUVAIS EMPLOI DU PRODUIT.
- IL EST IMPORTANT DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.
- CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE, MEME APRES L'UTILISATION DU PORTE SKIS.
- RANGER LES PLAQUES MAGNETIQUES DE MANIERE A CE QU'ELLES NE SE SALISSENT PAS OU NE PLIENT PAS (CONSERVER LA BOITE).
- **ON NE PEUT PAS UTILISER CE PORTE SKIS SUR LES VOITURES AYANT UN TOIT TRES COURT OU COURBE ET SUR LES VOITURES AVEC TOITS OUVRANTS EN PLASTIQUE OU EN VERRE; OU SUR GARNITURES OU NERVURES PRESENTES SUR LE TOIT (VOIR LISTE D'AFECTATION).**
- Le porte-skis BORA peut être utilisé pour 4 paires de skis ou 2 snowboards et 1 paire de skis, poids kg 28. Le poids du porte-ski BORA est kg 10.

## MAGNETIC SLIDING SKI CARRIER BORA

Read the installation instructions carefully before using the ski carrier.  
Keep the installation instructions before and after the use of the ski carrier.  
The ski carrier must be fixed according to the installation instructions.

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Clean well both the magnetic plates and the car roof (Picture A and B) before installing ski carrier.
- Do not use alcohol or other solvents.
- Verify that the roof of your car is suitable for magnetic ski carriers.
- Ski carrier has to be positioned on the flattest part of the car roof in such a way that the entire surface of the magnetic plate sticks on to the roof. (Picture C).
- Nothing must be present between the roof and the magnetic plate.
- We suggest to place both pieces at a minimum distance of 700 mm one from the other.
- Fix the ski carrier only on metal sheet roof. Do not use it on roof made of plastic, aluminium or glass.
- It's possible to install the ski carrier on a sunroof made of steel only, (never on glass ones) but it has to be positioned entirely either on the sunroof (Picture D) or on the car roof itself (never on half the roof and half on the sunroof) (Picture E).
- Once the ski carrier is installed never open the sunroof.
- **When the ski carrier is positioned and installed on the car roof, fix the belts to the interior of the car and adjust their length with the plastic buckles. (Picture F).**
- **To release the sliding** lower the unhooking lever and let the base slide outwards (Picture G).
- Load the skis and/or the snowboards and arrange back the base (Picture H).
- **To block the sliding** lift the lever (Picture L), lower the arm of the ski carrier and lock it with the key (Picture M).
- Do not leave the keys in the lock while driving.
- To undo the ski carrier unlock the top half of the ski carrier and pull it up by lifting the appropriate hook found on its side (Picture N).
- Do not put the ski carrier on trimmings or ribbings that might exist on the car roof (Picture P).

### WARNINGS

- **BORA** ski carrier can only be used on cars indicated in our adaptability list.
- **BORA** ski carrier is homologated for 4 pairs of skis or 2 snowboards and 1 pair of skis.
- Do not exceed the load indicated by the car manufacturer.
- The weight of the ski carrier is 10 kilos and you can load maximum 28 kilos.
- Check on your instruction book which is the maximum load indicated by the car manufacturer.
- The total load on the roof must include the ski carrier's weight, the skis' weight and/or snowboards.
- We suggest to place both pieces at a minimum distance of 700 mm one from the other.
- Ski points must be placed towards the rear part of the car.
- Carefully check when you place your skis so that they cannot get out from the ski carrier.
- Skis must be parallel to the ground.
- Before leaving, check that the ski carrier is well fixed and locked.
- Load the skis correctly so that they cannot get out from the side of the car.
- The holding of the ski carrier is assured only if the magnetic plates are absolutely intact and clean.
- Do not use if plates are damaged, in case of falls, collision... plates can bend, badly compromising the holding.
- Do not use the ski carrier on roof which are not completely in metal sheet.
- Do not put the ski carrier on roofs which have ice or snow on.
- Do not put the ski carrier on roofs which have been repaired with plaster, tin... or on bumped or not completely flat surfaces.
- The magnetic plates mustn't be put one against the other.
- Do not carry the skis inside their covers.
- It is advisable not to put magnetic plates near electronic objects: antitheft, credit cards, watches, compact disks, pacemakers...
- The holding of the ski carrier, the position of the skis and/or snowboards and the loading must be periodically checked.
- Load must be positioned homogeneously.



### IMPORTANT

**For security and energy saving reasons it is advisable to take off the ski-carrier when not used. Store the ski carrier with all its instructions. Anyway, do not leave it on the car roof for more than 36 hours.**

- This magnetic ski carrier, like all the other ski carriers, change the car's behaviour on the road, we are therefore advising not to exceed speed limits and to drive carefully. Anyway, do not exceed 130 km/h.
- We are declining all responsibility for the non observance of the instructions and warnings or for a non proper use of the product.
- Put the magnetic plates away, so that they do not get dirty or bent (keep the box).
- Keep the instructions of the ski carrier with care even after having used it.

**THIS SKI-CARRIER CANNOT BE PUT ON CARS HAVING A SHORT OR VERY CURBED ROOF OR IN ALUMINIUM AND ON CARS HAVING OPENABLE SUNROOF MADE OF PLASTIC OR GLASS, OR ON TRIMMINGS OR RIBBINGS THAT MIGHT EXIST ON THE CAR ROOF (see our adaptability list).**



**Gev**